

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

28 OCTOBRE 1991

PROJET DE REGLEMENT

ajustant le budget général
des dépenses de
l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 1991

INDEX

	Page
Projet de règlement	1
Tableaux	3

PROJET DE REGLEMENT

L'EXECUTIF

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget et après en avoir délibéré.

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter, au nom de l'Exécutif, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement dont la teneur suit :

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

28 OKTOBER 1991

ONTWERP VAN VERORDENING

houdende aanpassing van de algemene
uitgavenbegroting van de
Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 1991

INHOUDSOPGAVE

	Bldz.
Ontwerp van verordening	1
Tabellen	3

ONTWERP VAN VERORDENING

DE EXECUTIEVE

Op voordracht van de Minister van Financiën en van Begroting en na er over beraadslaagd te hebben,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en van Begroting is gelast in naam van de Executieve bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van verordening in te dienen waarvan de tekst volgt :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 108^{ter}, § 2, de la Constitution.

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 108^{ter}, § 2, van de Grondwet.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991 sont ajustés comme suit :

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

<i>en millions de francs</i>	Crédits d'enga- gement — Vast- leggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnan- cerings- kredieten	<i>in miljoen frank</i>
Crédits non dissociés			Niet-gesplitste kredieten
<i>Initiaux</i>	3.894,9	3.894,9	<i>Initiaal</i>
crédits supplémentaires	551,1	551,1	bijkredieten
réductions	—	—	verminderingen
<i>Ajustés</i>	4.446,0	4.446,0	<i>Aangepast</i>
<i>Crédits supplémentaires pour années antérieures</i>	37,5	37,5	<i>Bijkredieten voor vorige dienstjaren</i>

Article 3

Les opérations effectuées pour compte de tiers sont réévaluées à 3.236,4 millions de francs.

Ces crédits sont énumérés dans la Partie II du tableau annexé au présent règlement.

Artikel 3

De verrichtingen voor derden worden herhaald op 3.236,4 miljoen frank.

Die kredieten worden opgesomd onder Deel II van de bij deze verordening gevoegde tabel.

Article 4

Les crédits accordés par le présent règlement sont couverts par les recettes générales de l'Agglomération.

Artikel 4

De kredieten toegestaan bij deze verordening worden door de algemene middelen van de Agglomeratie Brussel gedekt.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le jour de sa sanction par l'Exécutif.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1991.

Au nom de l'Exécutif,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van zijn bekrachtiging door de Executieve.

Gegeven te Brussel, 24 oktober 1991.

Namens de Executieve,

De Minister van Financiën en van Begroting,

J. CHABERT

TABLEAU

TABEL

Pr	a) crédits non dissociés	1991 Initial 1991 Initial	Ajustements année cour. Aanpassing lopend jaar	1991 Ajusté 1991 Aangepast	Années antérieures Vorige jaren	a) niet-gesplitste kredieten	Pr
(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)				
	PARTIE I Dépenses propres à l'Agglomération					DEEL I Eigen uitgaven van de Agglomeratie	
	DIVISION 01 <i>Dépenses générales de l'Agglomération</i>					AFDELING 01 <i>Algemene uitgaven van de Agglomeratie</i>	
00	Subsistance	44,2	139,7	183,9	29,4	Bestaansmiddelen	00
01	Pensions	365,6	0,7	366,3	0,5	Pensioenen	01
02	Remboursements d'impôts et de redevances	3,7	25,0	28,7	—	Terugbetalingen van belastingen en retributen	02
03	Dette	971,1	97,7	1.068,8	7,6	Schuld	03
		1.384,6	263,1	1.647,7	37,5		
	DIVISION 02 <i>Propreté publique</i>					AFDELING 02 <i>Openbare nethheid</i>	
00	Dotation de fonctionnement	1.114,3	288,0	1.402,3	—	Dotatie voor de werkingskosten	00
		1.114,3	288,0	1.402,3	—		
	DIVISION 03 <i>Incendie</i>					AFDELING 03 <i>Brandweer</i>	
00	Dotation de fonctionnement	1.396,0	—	1.396,0	—	Dotatie voor de werkingskosten	00
		1.396,0	—	1.396,0	—		
	Total Partie I	3.894,9	551,1	4.446,0	37,5	Totaal Deel I	

Pr	a) crédits non dissociés	1991 Initial 1991 Initial	Ajustements année cour. Aanpassing lopend jaar	1991 Ajusté 1991 Aangepast	Années antérieures Vorige jaren	a) niet-gesplitste kredieten	Pr
		(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)		
00	PARTIE II Dépenses pour compte de tiers						
	Rémunérations des agents faisant partie de l'Agence régionale de Propreté et frais de fonctionnement	811,0	900,1	1.711,1	—	DEEL II Uitgaven voor rekening van derden Bezoldigingen van de leden die deel maken van het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid en werkingskosten	00
00	Rémunérations des agents faisant partie du Service Incendie et d'Aide Médicale urgente et frais de fonctionnement	763,0	762,3	1.525,3	—	Bezoldigingen van de leden die deel maken van de Brusselse Hoofdstedelijke dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp en werkingskosten	00
	Total Partie II	1.574,0	1.662,4	3.236,4	—	Totaal Deel II	
	a)			a)			

Vu pour être annexé à notre arrêté du 24 octobre 1991.

Au nom de l'Exécutif :

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 24 oktober 1991.

Namens de Executieve :

De Minister van Financiën en van Begroting,

J. CHABERT

